ООН
окружающая среда

CBD/NP/MOP/6/L.8

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
29 October 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения
Шестое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 12 повестки дня
Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод

Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

напоминая о суверенных правах государств в отношении своих генетических ресурсов,

ссылаясь на статью 10 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения[1],

ссылаясь также на свое решение NP-1/10 от 17 октября 2014 года, NP-2/10 от 17 декабря 2016 года и NP-3/13 от 29 ноября 2018 года, а также на решение XI/1 B от 19 октября 2012 года Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии[2] и признавая наличие новых тенденций, возникших с момента начала работы в соответствии с этим решением,

ссылаясь далее на свои решения NP-4/10 от 19 декабря 2022 года и NP-5/7 от 25 октября 2024 года,

[1. *подчеркивает,* что любой глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод, созданный в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения, не должен заменять существующие обязательства, вытекающие из национальных требований в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в тех случаях, когда предоставление или получение предварительного обоснованного согласия возможно, и не

[1] Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 3008, № 30619.
[2] Там же, том 1760, № 30619.

должен подрывать применимые требования, касающиеся предварительного обоснованного согласия и взаимно согласованных условий;]

2. *признает* важность обеспечения взаимодополняемости и взаимной поддержки между соответствующими международными инструментами и механизмами, регулирующими доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, при уважении их соответствующих мандатов и правовых рамок и недопущении дублирования обязательств по совместному использованию выгод и создания пробелов в области совместного использования выгод на справедливой и равной основе;

3. *ссылается* на положения Нагойского протокола, касающиеся коренных народов и местных общин, и признает важность всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин в рассмотрении вопроса о создании глобального многостороннего механизма совместного использования выгод в соответствии с их правами и применимым национальным законодательством;

4. *принимает к сведению* основные выводы и тезисы, сформулированные в контексте второй оценки и обзора эффективности Нагойского протокола[3];

5. *предлагает* Сторонам, правительствам других стран, коренным народам и местным общинам, соответствующим субъектам деятельности и организациям, включая научно-исследовательские учреждения, представить Исполнительному секретарю:

a) информацию о конкретных случаях, в том числе касающихся традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которые могут служить подспорьем при обосновании необходимости создания глобального многостороннего механизма совместного использования выгод в соответствии со статьей 10 Нагойского протокола, сопровождаемую пояснением того, почему такие случаи не могут быть охвачены в рамках двустороннего подхода, изложенного в Протоколе, и посредством осуществления его статьи 11 о трансграничном сотрудничестве, включая сведения о том, обеспечивается ли и каким образом в таких случаях совместное использование выгод на справедливой и равной основе, в целях выявления любых пробелов в существующих договоренностях в области совместного использования выгод, а также информацию о новых тенденциях, в том числе в рамках других международных механизмов;

[b) мнения о возможных условиях функционирования глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, а также о последствиях для существующих национальных и международных механизмов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, и о взаимодействии с ними, включая варианты механизмов управления и механизмов регулирования совместного использования выгод, обеспечивающих правовую определенность для поставщиков и пользователей генетических ресурсов, в том числе в отношении взносов пользователей, прозрачного распределения и подотчетности;]

6. *поручает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

a) обобщить информацию, представленную в соответствии с пунктом 5 выше;

b) обновить информацию, представленную в предыдущем исследовании [4], проведенном по поручению Исполнительного секретаря, об опыте, накопленном в ходе разработки и реализации Нагойского протокола и других многосторонних механизмов, а также о потенциальной значимости текущей работы, проводимой в рамках других процессов, в целях учета новых тенденций и текущей работы на соответствующих международных форумах, в частности условий функционирования, установленных в рамках других многосторонних механизмов, и уроков, извлеченных из их опыта, которые могут иметь

[3] См. CBD/SBI/7/7.
[4] UNEP/CBD/ABS/A10/EM/2016/1/2.

значение для рассмотрения вопроса о необходимости создания и условиях функционирования механизма в соответствии со статьей 10 Протокола, при признании того, что соответствующие механизмы имеют разные мандаты, сферу применения и правовые рамки;

[7. *постановляет* учредить [неофициальную консультативную группу открытого состава][[межправительственную] рабочую группу открытого состава в рамках Нагойского протокола, в состав которой войдут соответствующие организации и субъекты деятельности и которая будет открыта для всех Сторон, при всемерном и эффективном участии коренных народов и местных общин в соответствии с применимыми правилами и практикой];]

[8. *поручает* Исполнительному секретарю организовать при наличии ресурсов [совещания Неофициальной консультативной группы открытого состава][по крайней мере два совещания рабочей группы открытого состава с проведением при необходимости онлайновых консультаций] до седьмого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, для рассмотрения информации, упомянутой в пункте 6 выше, в целях:

a) рассмотрения без ущерба для применимых национальных требований в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод конкретных случаев, которые могли бы свидетельствовать о необходимости создания глобального многостороннего механизма совместного использования выгод и определения потенциальных факторов, инициирующих совместное использование выгод через такой механизм, при обеспечении того, чтобы трансграничные ситуации или обстоятельства, при которых невозможно предоставить или получить предварительное обоснованное согласие, не приводили к применению генетических ресурсов без совместного использования выгод на справедливой и равной основе;

b) выявления уроков, извлеченных из деятельности других многосторонних механизмов, в том числе в отношении обстоятельств, потребовавших их создания [, а также порядка их функционирования, который мог бы быть учтен при разработке условий доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках глобального многостороннего механизма совместного использования выгод];

c) рассмотрения вопроса о том, как потенциальный глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод мог бы дополнять национальные меры в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также быть взаимодополняющим и взаимоподдерживающим по отношению к соответствующим инструментам и механизмам, при соблюдении национального законодательства в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, суверенных прав на генетические ресурсы и существующих двусторонних договоренностей о доступе и совместном использовании выгод, а также при недопущении дублирования обязательств по совместному использованию выгод и возникновения пробелов в области совместного использования выгод;

[d) рассмотрения возможного порядка доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, включая вопрос об эффективных взносах пользователей, справедливого распределения, прозрачности и подотчетности, обеспечивающего правовую определенность как для поставщиков, так и для пользователей генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, без ущерба для обсуждений, проводимых в соответствии с подпунктами a), b) и c) выше[, включая варианты структуры управления, взносов и совместного использования выгод], после основанного на фактах рассмотрения необходимости такого механизма и определения Сторонами того, что такой механизм необходим;]]

[9. *поручает* Рабочей группе открытого состава разработать, при необходимости, рекомендации и проект элементов, касающихся возможных условий функционирования

глобального многостороннего механизма совместного использования выгод, предусмотренного статьей 10 Нагойского протокола, включая его сферу применения, факторы, обуславливающие необходимость совместного использования выгод, управление, взносы, распределение выгод и взаимосвязь с национальными мерами в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, а также с соответствующими международными инструментами;]

10. *поручает* [Вспомогательному органу по осуществлению][Неофициальной рабочей группе открытого состава][Рабочей группе открытого состава], в ходе своих обсуждений учитывать исследование для определения конкретных случаев, касающихся генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, которые имеют место в трансграничных ситуациях или в ситуациях, при которых невозможно предоставить или получить предварительное обоснованное согласие [5], а также другие результаты ранее проделанной работы по статье 10 Нагойского протокола и итоги второй оценки и обзора эффективности Протокола;

[11. *также поручает,* чтобы на совещании, которое состоится до седьмого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел итоги [работы, запрошенной в соответствии с пунктом 6 выше][Неофициальной консультативной группы открытого состава][Рабочей группы открытого состава рабочей группы, включая ее рекомендации и, при необходимости, проект элементов, упомянутые в пункте 9 выше,] и вынес рекомендации Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, на ее седьмом совещании, не предрешая итогов обсуждений [о необходимости создания [и механизмах функционирования] глобального многостороннего механизма совместного использования выгод][и о вариантах возможных условий функционирования такого механизма для рассмотрения на том же совещании].]

[5] CBD/SBI/3/15/Add1.